

**Italy-Naples: Meter reading service**

OJ S 8/2014 11/01/2014

Contract notice – utilities

Services

Directive 2004/17/EC

**Section I: Contracting entity**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: ABC – Acqua Bene Comune Napoli – Azienda Speciale

Postal address: Via Argine 929

Town: Napoli

Postal code: 80147

Country: Italy

For the attention of: Ing. G. Marsella – Sig. M. Raia

E-mail: [procurement@arin.na.it](mailto:procurement@arin.na.it), [procurement@abc.napoli.it](mailto:procurement@abc.napoli.it)

Telephone: +39 08178181-44/98

Fax: +39 0817818190

**Internet address(es):**General address of the contracting entity: <http://www.abc.napoli.it>Address of the buyer profile: <http://www.abc.napoli.it>**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from:** the abovementioned address**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: ABC – Acqua Bene Comune Napoli – Azienda Speciale – Segreteria Generale

Postal address: Via Argine 929

Town: Napoli

Postal code: 80147

Country: Italy

Fax: +39 0817818190

**I.2. Main activity**

Water

**I.3. Contract award on behalf of other contracting entities**

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity**

Servizio di lettura dei misuratori idrici installati presso il domicilio degli utenti ABC Napoli ed attività collegate al suddetto servizio.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 27: Other services

Main site or place of performance: Ambito territoriale del comune di Napoli.  
NUTS code ITF33 Napoli

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

**II.1.4. Information about framework agreement**

**II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Il servizio riguarda la lettura dei misuratori idrici installati presso il domicilio degli utenti ABC Napoli, o nelle apposite batterie collocate ai piedi dei fabbricati, ed attività collegate al suddetto servizio.

**II.1.6. CPV code(s)**

65500000 Meter reading service

**II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

**II.1.8. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

**II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2. Scope of the procurement**

**II.2.1. Total quantity or scope**

Il servizio è articolato su due lotti, Lotto 1 e Lotto 2, omogenei per quantità e per tipologia di attività, ciascuno di importo presunto pari a 1 887 000 EUR (euro unmilioneottocentottantasettemila) oltre IVA, stimato per una durata contrattuale di 4 anni. Ciascun lotto sarà aggiudicato a diverso operatore economico; non è consentito affidare entrambi i lotti al medesimo soggetto offerente.  
Estimated value excluding VAT: 3 774 000 EUR

**II.2.2. Information about options**

Options: no

**II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

**II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 48 (from the award of the contract)

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Servizio di lettura dei misuratori idrici installati presso il domicilio degli utenti ABC Napoli ed attività collegate al suddetto servizio. Lotto 1

**1) Short description**

Servizio di lettura dei misuratori idrici installati presso il domicilio degli utenti ABC Napoli o nelle apposite batterie collocate ai piedi dei fabbricati, ed attività collegate al suddetto servizio.  
Lotto 1. CIG: 5441927439.

**2) CPV code(s)**

65500000 Meter reading service

**3) Quantity or scope**

Il servizio è articolato su due lotti, Lotto 1 e Lotto 2, omogenei per quantità e tipologia di attività, ciascuno di importo presunto pari ad EUR 1 887 000 EUR (euro unmilioneottocentottantasettemila) oltre IVA, stimato per una durata contrattuale di 4 anni.  
Estimated value excluding VAT: 1 887 000 EUR

**5) Additional information about lots**

Ciascun lotto sarà aggiudicato a diverso operatore economico; non è consentito affidare entrambi i lotti al medesimo soggetto offerente.

Lot No: 2

Lot title: Servizio di lettura dei misuratori idrici installati presso il domicilio degli utenti ABC Napoli ed attività collegate al suddetto servizio. Lotto 2

**1) Short description**

Servizio di lettura dei misuratori idrici installati presso il domicilio degli utenti ABC Napoli o nelle apposite batterie collocate ai piedi dei fabbricati, ed attività collegate al suddetto servizio.  
Lotto 2. CIG: 54419306B2.

**2) CPV code(s)**

65500000 Meter reading service

**3) Quantity or scope**

Il servizio è articolato su due lotti, Lotto 1 e Lotto 2, omogenei per quantità e tipologia di attività, ciascuno di importo presunto pari ad EUR 1 887 000 EUR (euro unmilioneottocentottantasettemila) oltre IVA, stimato per una durata contrattuale di 4 anni.  
Estimated value excluding VAT: 1 887 000 EUR

**5) Additional information about lots**

Ciascun lotto sarà aggiudicato a diverso operatore economico; non è consentito affidare entrambi i lotti al medesimo soggetto offerente.

---

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

**III.1. Conditions related to the contract**

**III.1.1. Deposits and guarantees required**

Cauzione provvisoria di cui all'art. 75 del D.Lgs. 163/2006, come specificato dal Disciplinare di gara. Tale cauzione deve avere validità di almeno 180 giorni dalla data di scadenza fissata per la presentazione delle offerte e deve prevedere espressamente la rinuncia alla preventiva escussione del debitore principale, la rinuncia all'eccezione di cui all'art. 1957, comma 2, del codice civile, nonché l'operatività della garanzia medesima entro 15 giorni, a semplice richiesta scritta della stazione appaltante.

Dichiarazione di un istituto bancario, oppure di una compagnia di assicurazione, oppure di un intermediario finanziario iscritto nell'elenco speciale di cui all'art. 107 del D.Lgs. n. 385/1993 contenente l'impegno a rilasciare, nel caso di aggiudicazione dell'appalto, a richiesta del concorrente, una fideiussione o polizza relativa alla cauzione definitiva in favore dell'Azienda ABC – Acqua Bene Comune Napoli, come specificato dal Disciplinare di gara.

Per accedere alla sottoscrizione del contratto di appalto l'aggiudicatario deve costituire una cauzione definitiva ai sensi dell'art. 113 del D.Lgs. 163/2006. Nel caso che la cauzione venga

prestata tramite polizza fideiussoria, la stessa deve, altresì, essere accompagnata da autentica notarile circa l'identità e poteri del garante firmatario.

### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Appalto finanziato con fondi a bilancio della stazione appaltante. I pagamenti agli appaltatori saranno eseguiti secondo le modalità previste dal Capitolato Speciale di Appalto e dallo schema di contratto.

### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Possono partecipare alla procedura di cui al presente bando i soggetti individuati ai sensi dell'art. 34, del D.Lgs. 163/2006, secondo i criteri di cui ai paragrafi 3.1, 3.2 e 3.3 del Disciplinare di gara.

Sono inoltre ammessi alla gara i soggetti singoli, consorziati o raggruppati ai sensi dell'art. 34 del D.Lgs. 163/2006 che intendono avvalersi dei requisiti tecnico-organizzativi ed economici di altri soggetti, nel rispetto delle disposizioni di cui all'art. 49 del D.Lgs. 163/2006 e ss.mm.ii.

### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

## **III.2. Conditions for participation**

### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Sono ammessi alla gara esclusivamente i soggetti di cui al precedente punto III.1.3) in possesso dei seguenti requisiti:

1. iscrizione nel Registro delle Imprese tenuto presso la CCIAA territorialmente competente o ad analogo registro professionale di altro Stato europeo attestante l'effettivo esercizio delle attività oggetto dell'appalto;
2. insussistenza delle cause di esclusione di cui all'art. 45 della direttiva CE 2004/18 e di quelle indicate dal paragrafo 3.1 del Disciplinare di gara;
3. possesso di sistema di gestione qualità certificato da ente accreditato Accredia (o da altro ente firmatario di accordi di mutuo riconoscimento con Accredia, in ambito EA/IAF) conforme alle norme UNI EN ISO 9001:2008, avente come scopo le attività oggetto dell'affidamento o attività ad esso attinenti, riferita al settore EA di accreditamento applicabile.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: I concorrenti, per la partecipazione alla gara, devono essere in possesso dei requisiti minimi conseguiti negli ultimi 3 esercizi finanziari approvati alla data di pubblicazione del presente bando di gara.

- a) Volume globale di affari non inferiore a 2 700 000 EUR al netto di IVA.
- b) Esecuzione di servizi di analoghi (letture contatori acqua, luce, gas) per un importo globale non inferiore a 1 800 000 EUR, al netto di IVA, di cui almeno il 50 % relativo al servizio di lettura contatori idrici.
- c) Esecuzione di almeno un contratto di punta per servizio di lettura di contatori idrici, per conto di soggetti gestori, concessionari e/o enti locali, di valore non inferiore a 400 000 EUR (euro quattrocentomila), al netto di IVA.
- d) Esecuzione della lettura di almeno 900 000 (novecentomila) contatori utilizzando il sistema di rilevazione richiesto per il presente appalto.
- e) Organico medio mensile non inferiore alle 20 (venti) unità.
- f) Almeno 2 referenze rilasciate da soggetti di cui all'art. 41, comma 1, lettera a), del D.Lgs. 163

/2006 e ss.mm.ii. Ove ricorrano i presupposti, si potrà chiedere l'applicazione dell'art. 41, comma 3, del suddetto D.Lgs. 163/2006.

Per ogni ulteriore adempimento e/o informazione si rimanda al Disciplinare di gara disponibile al sito web: <http://www.abc.napoli.it>

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions: Idoneità tecnico professionale dell'impresa, ai sensi del D.Lgs. 9.4.2008 n. 81, in relazione al servizio in appalto, che assicuri il possesso di capacità organizzative, disponibilità e gestione di forza lavoro, macchine e attrezzature in conformità al predetto D.Lgs. n. 81, con particolare riferimento allo svolgimento di adeguata informazione e formazione dei lavoratori in materia di salute e sicurezza relativamente alle prestazioni richieste dal Capitolato Speciale di Appalto.

L'aggiudicatario, prima della stipula del contratto, dovrà dimostrare il possesso della seguente attrezzatura tecnica:

- Apparecchi di lettura ottico digitale con risoluzione minima delle immagini di 640 \* 480 con indicazione automatica sull'immagine della data di acquisizione,
- Sistema informatico hardware e software per la gestione delle attività,
- Sito FTP su canale VPN, con accesso in remoto garantito 365 giorni all'anno in modalità H24, sul quale verranno depositati i files contenenti le letture effettuate e le immagini corrispondenti.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity**

C.I.G. nn.: 5441927439 (Lotto 1) e 54419306B2 (Lotto 2) – Gara del 21.2.2014.

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

Notice on a buyer profile

**IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents**

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: ..

Payable documents: no

**IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

18.2.2014 - 15:00

**IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Italian.

**IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 180 (from the date stated for receipt of tender)

**IV.3.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 21.2.2014 - 10:00

Place

Nei locali della sede legale ABC – Acqua Bene Comune, in Napoli, alla Via Argine 929.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Legali rappresentanti dei concorrenti ovvero soggetti, muniti di specifica delega loro conferita dai suddetti legali rappresentanti, uno per ogni concorrente.

---

**Section VI: Complementary information**

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: yes

Estimated timing for further notices to be published: La pubblicazione del prossimo bando è prevista tra circa 4 anni.

**VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**VI.3. Additional information**

Per ogni ulteriore informazione si rimanda al Disciplinare di gara (contenente le norme in ordine ai requisiti richiesti, alle modalità di partecipazione alla gara, alle modalità di compilazione e presentazione dell'offerta, ai documenti da presentare a corredo della stessa ed alla procedura di aggiudicazione dell'appalto) che forma parte integrante del presente bando insieme al Capitolato Speciale di Appalto, allo Schema di contratto ed ai modelli di dichiarazione (da compilare secondo le indicazioni prescritte dal Disciplinare di gara, allo stesso allegati), tutti disponibili nel sito internet <http://www.abc.napoli.it> insieme al presente bando.

I Codici CIG rilasciati dall'AVCP – Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici, sono:

Lotto 1, 5441927439;

Lotto 2, 54419306B2.

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

**VI.4.2. Review procedure**

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

9.1.2014